

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

Primer período de sesiones ordinario
de la Junta Ejecutiva

Roma, 8-10 de febrero de 2000

PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA

Tema 7 del programa

Para aprobación



Distribución: GENERAL

WFP/EB.1/2000/7-B/1

14 diciembre 1999

ORIGINAL: INGLÉS

OPERACIÓN PROLONGADA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN: ETIOPÍA 6180.00

Ayuda alimentaria para los refugiados en Etiopía y para la repatriación de refugiados

Número de beneficiarios	248.595
Duración del proyecto	Dos años (de abril de 2000 a marzo de 2002)

Costo (dólares EE UU)	
Costo total para el PMA	63.653.926
Costo de los alimentos para el PMA	25.367.635

RESUMEN

Los refugiados de Somalia se establecieron en la parte oriental de Etiopía en 1988 tras la escalada del conflicto en el noroeste de Somalia. En 1991 llegó otra oleada de refugiados como resultado de la lucha que llevó a la derrota de las fuerzas gubernamentales de Siad Barre en el noroeste de Somalia. Los primeros refugiados sudaneses se establecieron en la parte occidental de Etiopía a finales de 1980. La inseguridad en el sur del Sudán continúa y en el último año ingresó en los cuatro campamentos de Etiopía occidental un promedio de más de 1.000 nuevos refugiados por mes. Los refugiados kenianos llegaron al sur de Etiopía huyendo del conflicto étnico en el norte de Kenya en 1993. Esta OPSR proporcionará ayuda alimentaria a unos 262.940 refugiados en Etiopía procedentes de Somalia, el Sudán y Kenya en el año 2000 y a unos 234.250 refugiados de Somalia y el Sudán en 2001 y principios de 2002. El PMA también prestará ayuda a la rehabilitación de las zonas afectadas por la presencia de refugiados y a la mejora de la matriculación escolar, especialmente de las niñas. A los refugiados de Kenya y Somalia que regresen a su país se les entregarán paquetes de alimentos.

Los refugiados en Etiopía tienen acceso limitado a las tierras y a otras fuentes de ingresos y, por tanto, dependen de las raciones alimentarias del PMA. Las mujeres representan casi la mitad de la población refugiada en Etiopía. En los campamentos de refugiados somalíes, las mujeres encabezan cerca del 60% de los hogares y en los sudaneses, cerca del 20%. Para sacar el mayor provecho del impacto de la ayuda alimentaria dentro de esta OPSR, el PMA velará por que las mujeres desempeñen un papel significativo en la gestión y distribución de ayuda alimentaria en los campamentos de refugiados.

NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director, Región de África (OSA): M. Zejjari tel.: 066513-2201

Coordinador de Programas, Sección África II: T. Pakkala tel.: 066513-2371

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase al Empleado de Documentos y Reuniones (tel.: 066513-2645).



SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

AARR	Administración para Asuntos de Refugiados y Repatriados
ETS	Enfermedad de transmisión sexual
IGAD	Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo
MMS	Mezcla de maíz y soja
OACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
ONG	Organización no gubernamental
OPR	Operación para situaciones prolongadas de refugiados
OPSR	Operación prolongada de socorro y recuperación
OU	Operación de urgencia
PEIP	Punto de entrega en el interior del país
PNB	Producto nacional bruto
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PT	Peso para la estatura
SIDA	Síndrome de inmunodeficiencia adquirida
VIH	Virus de inmunodeficiencia humana
VNU	Voluntario de las Naciones Unidas
VOCA	Voluntarios de Asistencia Cooperativa de Ultramar



CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN

1. Etiopía es uno de los países más pobres del mundo, con un PIB per cápita de 110 dólares EE UU y una clasificación en el puesto 172° de 174 en el Índice de Desarrollo Humano del PNUD de 1999, un descenso con respecto al puesto 169° en 1998. En el Índice de desarrollo relativo al género, que mide el desarrollo humano general de las mujeres en la sociedad, Etiopía también tiene un puesto muy bajo, el 124° de 130. La economía de Etiopía está basada en la agricultura, que supone más de la mitad de su producto nacional bruto (PNB) y el 80% del empleo total. Etiopía padece sequías frecuentes, particularmente en la región oriental, así como en otros focos concretos de todo el país. Las pérdidas de cosechas sufridas por los agricultores durante la principal estación agrícola *Meher* en 1998, así como una cosecha pobre *Belg* en 1999 llevó a una petición de socorro alimentario para el año civil de 1999. Asimismo, a los efectos de las malas condiciones climáticas se añaden las deficientes prácticas de cultivo y la escasez de sistemas de irrigación. El panorama ya de por sí poco alentador se ve exacerbado por la guerra fronteriza con Eritrea que comenzó en mayo de 1998.
2. Los refugiados de Somalia se establecieron en los campamentos de Hartisheik, Rabasso, Daror y Camaboker, en la parte oriental de Etiopía, en 1988, a raíz de la escalada del conflicto en el noroeste de Somalia. Los otros cuatro campamentos, Derwonaji, Teferiber, Aisha y Kebribeyah, se establecieron para hacer frente a la segunda oleada de refugiados, acompañada de repatriados etíopes, que llegó en 1991 como consecuencia de las luchas que llevaron a la derrota de las fuerzas gubernamentales de Siad Barre en Somalia noroccidental. En septiembre de 1999, la población de refugiados somalíes ascendía a 185.000 personas.
3. Los primeros refugiados del Sudán se establecieron en la parte occidental de Etiopía a finales de los años ochenta. La inseguridad en el sur del Sudán continúa y en el último año un promedio de más de 1.000 nuevos refugiados ingresó en los cuatro campamentos de Dimma, Bonga, Fugnido y Sherkole, en la parte occidental de Etiopía. Desde septiembre de 1999, Etiopía ha acogido a 68.000 refugiados sudaneses, pero debido a la afluencia constante, la cifra de planificación de esta OPSR es de 90.000 para el año 2000–2001.
4. Los refugiados de Kenya llegaron a la zona sur de Etiopía huyendo del conflicto étnico desencadenado en el norte del país en 1993. Actualmente, Etiopía da refugio a 4.700 refugiados kenianos. Se espera que todo este contingente regrese a Kenya en el año 2000.
5. El Programa Mundial de Alimentos (PMA) trabaja directamente con la Administración para Asuntos de Refugiados y Repatriados (AARR) y con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (OACNUR) del Gobierno de Etiopía para prestar ayuda de urgencia a los refugiados de Etiopía. Durante una década, el PMA ha prestado ayuda alimentaria de urgencia a los refugiados de Etiopía, a los refugiados que regresan a Somalia y Djibouti, y a los etíopes que regresan a su país, mediante intervenciones de urgencia y operaciones para situaciones prolongadas de refugiados (OPR). Actualmente, la ayuda se presta dentro de la OPR 5241.03 (Ayuda alimentaria para los refugiados de Somalia, el Sudán, Djibouti y Kenya en Etiopía). El costo total para el PMA es de 44.020.831 dólares, y la finalidad de la OPR 5241.03 es suministrar 91,512 toneladas de alimentos a 336.000 refugiados durante un período de 18 meses, que



finalizará el 31 de diciembre de 1999. Utilizando fundamentalmente remanentes, la OPR 5241.03 se ampliará hasta que comience esta OPSR en abril del año 2000.

6. Los refugiados etíopes repatriados de Kenya y los refugiados somalíes repatriados de Etiopía se acogieron a una operación de urgencia (OU 5978) en 1998. Esta OU fue concebida para prestar una ayuda de 6,5 millones de dólares a cargo del PMA a 16.000 refugiados etíopes y a 80.000 repatriados somalíes para suministrar 15.804 toneladas de alimentos durante un período de 10 meses.
7. Actualmente reciben ayuda mensual del PMA aproximadamente 257.000 refugiados del Sudán, Somalia y Kenya. El descenso del número de beneficiarios en años recientes es reflejo tanto de los resultados de las comprobaciones efectuadas en los campamentos en 1994, 1997 y 1999 por la OACNUR, la AARR y el PMA como del regreso voluntario de refugiados de Djibouti, Kenya y Somalia. La ayuda alimentaria a los refugiados de Djibouti se redujo en marzo de 1999.

Evaluación de las necesidades

8. Entre el 26 de abril y el 7 de mayo de 1999, una misión conjunta de evaluación de la situación de los alimentos del PMA/OACNUR, con participación de donantes y del Gobierno de Etiopía, analizó la marcha de la actual OPR. En la misión se estudió la situación socioeconómica y el estado de salud y nutrición de los refugiados en seis de los ocho campamentos de refugiados somalíes (Rabasso, Camaboker, Derwonaji, Teferiber, Hartishek y Kebribeyah) y en tres de los cuatro campamentos sudaneses (Fugnido, Bonga y Sherkole). Sus recomendaciones sobre las futuras necesidades de ayuda alimentaria se incluyen en esta OPSR.
9. La misión comprobó que las condiciones generales de salud de los refugiados en Etiopía eran satisfactorias y observó una mejora general del estado nutricional en todos los campamentos evaluados en comparación con los resultados de 1997. No obstante, en los campamentos de Hartishek y Kebribeyah en la parte oriental de Etiopía se registró un incremento del número de niños en los programas de alimentación selectiva. Este incremento se atribuyó a las severas condiciones de la sequía, al número de refugiados recién inscritos en los campamentos, a la interrupción del programa de alimentación general y al insuficiente margen de acción del equipo sanitario.
10. Los resultados de la encuesta sobre nutrición conjunta del PMA, la OACNUR y la AARR de 1998 también indicaron que aunque había una mejora general de la nutrición de los refugiados en comparación con 1997, la malnutrición en el campamento de Aisha en la parte oriental y en los campamentos de Bonga y Fugnido en la parte occidental continuaba siendo un problema.



RESULTADOS DE LA ENCUESTA CONJUNTA SOBRE NUTRICIÓN, 1997–1998

Campamentos	Tasas de malnutrición en 1997			Tasas de malnutrición en 1998		
	<70% peso para la estatura (malnutrición grave)	<80% peso para la estatura (malnutrición aguda general)	Observaciones	<70% peso para la estatura (malnutrición grave)	<80% peso para la estatura (malnutrición aguda general)	Observaciones
Este						
Hartisheik	2,3	12,3	Deficiente	1,68	9,38	Satisfactoria
Kebribeyah	2,2	15,0	Deficiente	0,88	8,18	Satisfactoria
Derwonaji	2,1	18,0	Deficiente	1,42	8,82	Satisfactoria
Teferiber	1,7	16,4	Deficiente	0,53	7,03	Buena
Camaboker	1,3	11,3	Limítrofe	0,98	11,78	Limítrofe
Rabasso	0,5	8,5	Satisfactoria	0,99	6,46	Buena
Daror	1,1	9,0	Satisfactoria	0,99	5,89	Buena
Aisha	1,4	19,2	Deficiente	0,43	15,13	Grave
Oeste						
Bonga	1,6	14,2	Grave	1,94	20,04	Grave
Fugnido	4,2	27,2	Alarmante	2,21	16,01	Grave
Dimma	1,3	10,8	Satisfactoria	0,97	9,07	Satisfactoria
Sherkole	2,7	13,7	Grave	0,56	5,46	Buena

11. Los refugiados somalíes viven en un clima semiárido, caracterizado por lluvias irregulares y escasez de terrenos cultivables. Hasta el 45% de los hogares para refugiados mantienen huertos en los patios traseros, en comparación con una cifra no superior al 10% en 1997, mientras que otros realizan actividades comerciales para aumentar sus ingresos. Los progresos hacia la autosuficiencia se ven obstaculizados por las condiciones de sequía. De acuerdo con un estudio dirigido por el Save the Children Fund (Reino Unido) en agosto de 1999, los precios de los cereales en la región aumentaron en más del 40%, en comparación con los mismos meses en 1998. Además, la situación general de la ganadería es deficiente.
12. Aunque hasta el 76% de los hogares de los campamentos de refugiados sudaneses de Bonga, Fugnido y Dimma cultivan huertos, la misión conjunta para la evaluación de la situación de los alimentos de 1999 señaló que, debido al tamaño limitado de cada parcela, no se producía suficiente ayuda adicional para justificar una disminución significativa de las raciones de ayuda alimentaria. De hecho, la misión recomendaba un incremento en estos tres campamentos.

BENEFICIARIOS

13. El número total de refugiados que reciben ayuda dentro de este proyecto en el año 2000–2001 se estima en 262.940 (90.000 refugiados sudaneses, 169.000 refugiados somalíes y



3.940 refugiados kenianos). En el año 2001–2002, el número previsto de beneficiarios será de 234.250 (105.000 refugiados sudaneses y 129.250 refugiados somalíes). El número medio de beneficiarios durante la OPSR de dos años es de 248.595.

NÚMERO DE BENEFICIARIOS DE LA OPSR 6180.00						
	Refugiados sudaneses		Refugiados somalíes		Refugiados kenianos	
	2000-01	2001-02	2000-01	2001-02	2000-01	2001-02
Socorro						
Distribución general	90 000	105 000	169 000	129 250	3 940	0
Programas de alimentación especial	10 800	12 600	20 280	15 480	0	0
Repatriación			40 000	30 000	3 940	0
Recuperación						
Programas piloto de alimentos por trabajo en zonas de afluencia de refugiados ¹	10 000	10 000	15 000	25 000	0	0
Programa de alimentación escolar	7 000	11 000	0	0	0	0

¹ Cifras totales de beneficiarios basadas en la totalidad de los miembros de la familia que se benefician del proyecto, calculada en cinco miembros por familia.

ACTIVIDADES DEL PROGRAMA

Actividad 1: Distribución general alimentaria en los campamentos de refugiados

14. Los tres principales grupos de beneficiarios de la distribución alimentaria general son los refugiados somalíes en Etiopía oriental, los refugiados sudaneses en Etiopía occidental y los refugiados kenianos en el sur de Etiopía.

Refugiados somalíes

15. Hay ocho campamentos de refugiados en la parte oriental de Etiopía que se extienden sobre una amplia área a lo largo de la frontera entre Somalia y Etiopía. Cuatro de ellos — Hartisheik (anteriormente Hartisheik A y B), Rabasso, Daror y Camaboker— se establecieron en 1988 cuando miles de somalíes cruzaron la frontera tras una escalada del conflicto en el noroeste de Somalia. Los otros cuatro campamentos de refugiados (Derwonaji, Teferiber, Aisha y Kebribeyah) se establecieron en 1991 después de una afluencia adicional de refugiados somalíes producida tras la lucha entre las fuerzas del Gobierno y el Movimiento Nacional Somalí. Los refugiados etíopes que huían de Somalia, donde había buscado refugio previamente, se establecieron principalmente en Teferiber y Derwonaji.
16. Tras una comprobación efectuada en septiembre de 1994 se redujo la dimensión de la población de refugiados registrada de 600.000 a 184.900. No obstante, un nuevo estallido



del conflicto entre clanes en Somalia noroccidental a finales de 1994 llevó a una nueva afluencia de más de 90.000 refugiados. En noviembre de 1997, una nueva comprobación disminuyó las cifras de población a 242.158 refugiados somalíes registrados. En septiembre de 1999, la población de los campamentos era de 185.000 y se espera que la actual repatriación reduzca esta cifra a 169.000 para el año 2000. Aproximadamente el 14% de los refugiados son niños menores de 5 años, el 48% son mujeres (incluidas las niñas menores de 5 años) y las mujeres encabezan cerca del 60% de los hogares.

Refugiados sudaneses

17. Los refugiados sudaneses viven en cuatro campamentos en la parte occidental de Etiopía. La cantidad de refugiados ha seguido aumentando, ya que la inseguridad en el sur del Sudán no ha disminuido y, como resultado, muchas personas no han podido continuar sus actividades normales de sustento. Los desplazamientos internos y los movimientos transfronterizos desde el sur del Sudán continúan, y se prevé que muchas personas permanezcan en Etiopía y es muy posible que sigan llegando más durante el transcurso de la OPSR.
18. Los refugiados sudaneses que llegaron al país a finales de los años ochenta y principios de los noventa se establecieron en tres campamentos (Fugnido, Dimma y Bonga). Para acoger a los recién llegados, en marzo de 1997 se estableció un nuevo campamento (Sherkole), cerca de Asossa.
19. Como consecuencia de la comprobación llevada a cabo en marzo de 1997 en los campamentos sudaneses, la cifra de población se redujo de 72.804 a 36.000 personas. Desde entonces, el número de refugiados ha aumentado de manera constante, y alcanzó más de 68.000 en septiembre de 1999. Los últimos datos de los campamentos sudaneses recogidos durante las comprobaciones de 1999 por la AARR, la OACNUR y el PMA muestran que el 19,4% de la población son niños menores de 5 años, el 47% son mujeres (incluidas niñas menores de 5 años) y el 20% de los hogares están encabezados por mujeres.
20. Por lo que respecta a esta OPSR, el PMA, la OACNUR y la AARR han convenido conjuntamente en utilizar una cifra de 90.000 refugiados sudaneses en el año 2000 y 105.000 en el año 2001 a efectos de planificación. Esta cifra de planificación más elevada se basa en la información más reciente sobre la situación en el sur del Sudán, especialmente en lo que respecta a la seguridad y al acceso de la población a los alimentos. Los recientes acontecimientos permiten suponer que muy probablemente se producirá un aumento de la cantidad de sudaneses que buscan refugio en Etiopía. Durante 1999, la afluencia ascendió a un promedio de más de 1.000 nuevos refugiados al mes. La distribución de alimentos se basará en las cifras reales y censuales, y la ayuda del PMA se ajustará en consecuencia.

Refugiados kenianos

21. A raíz de los conflictos étnicos desencadenados en el norte de Kenya en junio de 1993, unas 8.670 personas huyeron a la zona en torno a Moyale y Dokisso, en el sur de Etiopía. Tras una comprobación del número de refugiados en diciembre de 1998 la cifra de la población de refugiados de Kenya disminuyó a 4.700 personas. Se siguen realizando esfuerzos para repatriar este contingente y se espera que una gran parte de los refugiados regresará al norte de Kenya durante el año 2000. En caso de que la repatriación avance más



lentamente de lo previsto, esta OPSR ha realizado una provisión para prestar ayuda alimentaria a los refugiados kenianos durante un período de 12 meses.

Actividad 2: Programas de alimentación especial

22. Los programas de alimentación general, complementaria y terapéutica tendrán como objetivo los niños menores de 5 años, los niños malnutridos, las mujeres gestantes y madres lactantes y otros grupos vulnerables que viven en los campamentos de refugiados. Los grupos vulnerables que viven en los campamentos virtualmente no tienen acceso a los nutrientes más allá de la ración mensual del PMA. Por consiguiente, cuando las personas caen enfermas, cuando las mujeres se quedan embarazadas o cuando se malogran las escasas cosechas plantadas, estos grupos son los primeros afectados.

Actividad 3: Ayuda al regreso/repatriación

23. En función de la relativa estabilidad política y seguridad que prevalece en el norte de Kenya y en el noroeste de Somalia, la OACNUR espera repatriar cerca de 3.940 kenianos y 40.000 somalíes en el año 2000, y en el año 2001, otros 30.000 somalíes. Hasta 500 refugiados etíopes aún pueden volver a Etiopía desde los países vecinos y, si es necesario, pueden recibir ayuda alimentaria dentro de esta OPSR.

Actividad 4: Asistencia a zonas afectadas por la presencia de refugiados

24. Los refugiados somalíes son del mismo grupo tribal que los etíopes que viven en las inmediaciones de los campamentos. Se espera que algunos de estos refugiados se establezcan en el lado etíope de la frontera. El PMA quiere asistir a este grupo y a la comunidad limítrofe en caso de necesidad, ya sea a través de los programas de reintegración para los que viven en los campamentos o a través de la ayuda de alimentos por trabajo a las comunidades de las zonas afectadas por la presencia de refugiados.
25. En los campamentos sudaneses, la ayuda de alimentos por trabajo a las zonas afectadas por la presencia de refugiados ayudará a rehabilitar las infraestructuras y a paliar el daño ecológico causado por la presencia de refugiados.

Actividad 5: Alimentación escolar

26. No es probable que los refugiados sudaneses vuelvan al Sudán en los próximos años. Es vital que los niños refugiados reciban educación mientras estén en Etiopía y vivan la vida más normal posible dadas las circunstancias. La OACNUR trabaja estrechamente con el Ministerio de Educación y la ONG Redd Barna en los campamentos de refugiados para proporcionar educación a los niños refugiados. El PMA asistirá al programa educativo a través de la alimentación escolar que tiene por objetivo incrementar la asistencia y mejorar la educación en nutrición. Dada la actual repatriación de los refugiados somalíes y la subsiguiente clausura probable de algunos campamentos, en este momento no es factible empezar un programa de alimentación escolar entre los refugiados somalíes. La situación se someterá a una reevaluación si el programa de repatriación reduce su ritmo.

COOPERACIÓN CON OTRAS ORGANIZACIONES

27. El PMA trabaja en cooperación con la AARR del Gobierno de Etiopía y la OACNUR. El Gobierno de Etiopía mantiene una política de puertas abiertas y ha concedido asilo a



poblaciones de países limítrofes que buscan refugio. La AARR, en nombre del Gobierno, es responsable de la coordinación de la asistencia a los refugiados y de la gestión de los campamentos de refugiados. La AARR también actúa como socio de ejecución del PMA para la distribución alimentaria. En calidad de tal, la AARR es responsable de la gestión y distribución de las existencias de alimentos una vez que llegan a los puntos de entrega en el interior del país (PEIP). La AARR también mantiene el personal sanitario y de nutrición en los campamentos y lleva a cabo evaluaciones periódicas de nutrición, que ayudan al PMA a controlar la situación nutricional de los refugiados. Un número de ONG nacionales e internacionales, particularmente en los campamentos sudaneses, proporcionan servicios de valor relacionados con la salud, la educación, el suministro de agua y la formación profesional.

28. Durante esta OPSR, el PMA seguirá basándose en las asociaciones existentes con otras organizaciones gubernamentales y no gubernamentales. De modo específico, las asociaciones se establecerán con ONG que imparten ayuda educativa como Redd Barna, y ONG con programas medioambientales y que proporcionan ayuda a áreas de pastoreo. Los memorandos de entendimiento que deben firmar el PMA, la AARR y las ONG para la ejecución de esta OPSR tendrán en cuenta los compromisos del PMA con las mujeres.

PLAN DE EJECUCIÓN

29. El objetivo general de esta OPSR es garantizar que los refugiados tengan acceso a los alimentos básicos para satisfacer sus necesidades nutricionales diarias hasta que sean repatriados y se establezcan en su país de origen.

Objetivos

30. Los objetivos del proyecto son:
- proporcionar a los refugiados acceso a los alimentos básicos para satisfacer sus necesidades nutricionales hasta que puedan proporcionarlas ellos mismos a través de actividades agrícolas o a través de otras actividades generadoras de ingresos o la repatriación;
 - mantener o mejorar, cuando sea necesario, la salud y la situación nutricional de los refugiados, con especial atención a las mujeres, a los niños malnutridos y otros grupos de alto riesgo. Los programas de alimentación especial complementaria y terapéutica se dirigirán específicamente a grupos vulnerables, como las mujeres gestantes y las madres lactantes, los niños menores de 5 años y los enfermos;
 - promover la repatriación de refugiados y satisfacer sus necesidades nutricionales durante la repatriación;
 - mejorar y proteger el medio ambiente y mejora la infraestructura física en las zonas afectadas por la presencia de refugiados mediante la ejecución de los programas apropiados; y
 - maximizar el impacto de la ayuda alimentaria prestada en especial a los grupos vulnerables garantizando que las mujeres participen de manera significativa en la gestión y distribución de los alimentos.



Distribución general de alimentos y programas de alimentación especial

31. Todos los refugiados tienen derecho a la distribución general alimentaria. No obstante, al determinar las cestas de alimentos apropiadas y los tamaños de las raciones se ha considerado lo siguiente: a) la situación sanitaria y nutricional general de los refugiados; b) la situación socioeconómica general de los refugiados, particularmente, la disponibilidad de otras fuentes alimentarias o de ingresos; y c) garantizar que se satisfacen las necesidades de los más vulnerables.
32. La misión de mayo de 1999 señaló que las actividades de horticultura y comercio en los campamentos somalíes no habían dado como resultado un incremento de la disponibilidad alimentaria en la medida anticipada en la OPR 5241.03. Por consiguiente, la ración diaria para los refugiados sudaneses en los campamentos de Dimma y Fugnido aumentará en 25 gramos de cereales y 10 gramos de legumbres secas, situando la ingesta calórica diaria en 1.836 kcal. Los refugiados sudaneses de los campamentos de Bonga y Sherkole recibirán una ración completa que asciende a 2.100 kcal por persona y día, puesto que tienen menos posibilidades para completar la ración alimentaria del PMA que los refugiados de Dimma y Fugnido.
33. Las raciones de los campamentos somalíes se mantendrán en 1.730 kcal por persona y día. Los refugiados somalíes tienen acceso limitado a las tierras y se ven afectados por la sequía. No obstante, muchos refugiados tienen acceso a otros mecanismos de subsistencia, como la ayuda de miembros de la familia fuera de los campamentos y el pequeño comercio. Para garantizar que los más vulnerables continúan recibiendo suficientes calorías y nutrición, el programa de alimentación general continuará en todos los campamentos. Una vez que la mayoría de los refugiados que sean capaces de repatriarse lo hayan hecho, el PMA y sus socios dirigirán una encuesta sobre nutrición en los campamentos restantes y reevaluarán el tamaño de la ración.
34. Las raciones para los refugiados kenianos se mantendrán al nivel corriente de 1.600 kcal por persona y día. La ración es menor que las recomendaciones normales, porque los refugiados kenianos tienen acceso a otras fuentes de ingreso. Los esfuerzos para repatriar a los refugiados restantes continuaron a finales de 1999 y continuarán en el año 2000. No obstante, si la seguridad no permite que regrese este contingente, una encuesta sobre nutrición reevaluará el nivel de calorías del paquete alimentario.
35. Las raciones alimentarias para los diferentes componentes de proyectos y para los diferentes campamentos de refugiados se muestran en el Anexo I.

Ejecución

36. Basándose en anteriores recomendaciones de la misión, el PMA/AARR revisó el sistema de distribución de los campamentos orientales para proporcionar comida directamente a cada cabeza de familia, en lugar de distribuirla a los líderes de la comunidad. Previamente, los líderes de la comunidad recibían las raciones de hasta 20 personas y después distribuían la comida. Según el nuevo sistema, el cabeza de cada familia beneficiaria recibe directamente la ración para su familia.
37. En el nuevo sistema, más mujeres actuarán como distribuidores de los alimentos. Los materiales normalizados se utilizan para garantizar que se distribuyen las raciones apropiadas. De acuerdo con los datos preliminares basados en conversaciones con los refugiados y en la encuesta sobre nutrición de 1998, se señaló que con el nuevo sistema las mujeres y los niños reciben más alimentos. El nuevo sistema de distribución se introducirá en los campamentos occidentales al comenzar esta OPSR.



38. El nuevo sistema de distribución consume más tiempo y requiere personal adicional. Para asegurar la ejecución apropiada, se establecerán comités de ayuda alimentaria con al menos un 50% de miembros femeninos. Los refugios de distribución semipermanentes se construirán en los campamentos para proteger a los distribuidores de los alimentos y los alimentos de las malas condiciones climáticas.
39. El PMA tiene empleados dos suboficiales en Gambella y Jijiga, un voluntario de las Naciones Unidas (VNU) en Asossa (para el campamento de Sherkole) y un total de seis monitores de ayuda alimentaria y asistentes del programa. El personal del campamento trabaja estrechamente con la AARR para mejorar el sistema de rendición de informes, controlar la distribución y garantizar que los alimentos lleguen a los beneficiarios de manera eficiente y en el plazo adecuado.
40. En consonancia con el Plan de acción sobre temas de género del PMA en Etiopía, una tarea clave de los VNU y los monitores de la ayuda alimentaria es promover y facilitar la participación de la mujer en la gestión y distribución de los alimentos. Esto se hará en colaboración con la asociación de mujeres refugiadas de cada campamento. Todo el personal del PMA recibirá formación sobre la concienciación de género, pero dos miembros del personal, uno en Jijiga y uno en Gambella, también se centrarán más específicamente en fomentar la participación de las mujeres y en asistir a identificar los obstáculos y en encontrar soluciones para seleccionar mejor a los grupos de mujeres y niños.
41. La AARR, la OACNUR y el PMA elaborarán y firmarán un plan de acción tripartito, que defina las disposiciones laborales y las responsabilidades de cada agencia en la ejecución, seguimiento, informes y coordinación.

Los programas de alimentación general, complementaria y terapéutica

42. Los programas de alimentación continuarán en los campamentos de Bonga y Sherkole en el oeste, ya que los refugiados ahí apenas tienen acceso a otros recursos alimentarios y son más susceptibles a los problemas de malnutrición. Como recomienda la misión, el programa de alimentación general continuará para los menores de 5 años, los gravemente enfermos y los mayores en los ocho campamentos somalíes, ya que este es el modo más efectivo de alcanzar a los grupos vulnerables. La necesidad de continuar el programa de alimentación general se revisará periódicamente, sobre la base de las evaluaciones nutricionales.
43. Los programas de alimentación complementaria continuarán en todos los campamentos para los niños menores de 5 años, entre el 70–80% de peso para la estatura (PT), las mujeres gestantes y las madres lactantes y otros refugiados vulnerables enviados por un médico.
44. La alimentación terapéutica estará disponible para los niños por debajo del 70% de PT y los niños con edema, así como los casos médicos nutricionales como la tuberculosis y aquellos que se cree sufren el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA).
45. El personal sanitario de la AARR dirigirá los programas de alimentación especial, controlados por los monitores de ayuda alimentaria del PMA y el personal sanitario de la OACNUR. Los beneficiarios terminarán sus funciones cuando hayan recuperado o ya no requieran ayuda alimentaria de los programas de alimentación complementaria o terapéutica.



Programa de repatriación/regreso

46. La actividad de este programa tiene por objeto proporcionar adecuados recursos alimentarios para permitir a los refugiados restablecer sus vidas en su país natal hasta que haya suficientes cosechas disponibles o se encuentre otro empleo. El componente alimentario de la repatriación seguirá estando compuesto de 150 kg de cereales, 10 kg de legumbres secas y 5 litros de aceite por persona. El paquete alimentario se ha establecido para cubrir las necesidades nutricionales básicas individuales de los refugiados que regresan durante un período de nueve meses. Esta ha sido la ración de repatriación normal en Etiopía desde principio de los años noventa. No obstante, el paquete alimentario se revisará, según los resultados del estudio de repatriación transfronterizo planificado para el año 2000.
47. Los receptores de este paquete incluyen refugiados somalíes en Etiopía oriental, que proceden predominantemente del noroeste de Somalia, y los refugiados kenianos del norte de Kenya. Hasta 500 etíopes que posiblemente aún estén regresando de los países vecinos, principalmente de Kenya y el Sudán, también pueden ser asistidos dentro de esta OPSR, si es necesario. Durante los últimos tres años, la mejora de la seguridad y la estabilidad en el noroeste de Somalia ha animado a muchos refugiados a volver a casa. Debido a la ausencia de una autoridad estatal y la relativamente escasa presencia de la OACNUR y el PMA en el noroeste de Somalia, se decidió que los repatriados al noroeste de Somalia recibirían paquetes de repatriación en Etiopía. El PMA y la OACNUR llegaron a acuerdos similares para la repatriación de refugiados kenianos de Etiopía.
48. Los alimentos del PMA son solo un componente para ayudar a los repatriados a establecerse en sus países natales. Irán acompañadas de productos no alimentarios y de asistencia financiera proporcionada por la OACNUR. Además del paquete de repatriación del PMA/OACNUR, las ONG, otros organismos de las Naciones Unidas como el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD) están preparando un programa de desarrollo global para la reintegración de las personas desplazadas y los refugiados repatriados y la rehabilitación de las comunidades de acogida en el noroeste de Somalia y el este de Etiopía. Voluntarios de Asistencia Cooperativa de Ultramar (VOCA) y Save the Children Fund—EE UU (SCF—US) tienen proyectos que cubren las regiones Somali y Dollo, respectivamente a lo largo de las fronteras etíope, somalí y keniana, que seleccionan personas desplazadas internamente, refugiados repatriados y comunidades afectadas por la presencia de refugiados a través de proyectos de agricultura y nutrición. El PMA trabajará estrechamente con estos y otros programas para prestar ayuda en la medida de lo posible y controlar la eficacia del paquete alimentario de repatriación.

Ejecución

49. Los refugiados que regresen a su país habrán de entregar sus tarjetas de inscripción y se borrarán de las listas de beneficiarios de la OPSR. Los refugiados repatriados recibirán su ración de repatriación antes de cargar los camiones para la salida y desplazarse a sus lugares de origen. A efectos de planificación, la previsión de la reducción potencial de las cifras empleadas en esta OPSR es conservadora: 40.000 refugiados somalíes y 3.940 refugiados kenianos repatriados en el año 2000 y unos 30.000 refugiados somalíes en 2001. En el caso de que las condiciones de seguridad no permitan el regreso de los refugiados somalíes al ritmo previsto, los alimentos seleccionados para la repatriación se utilizarán en la distribución general. Todos los recursos alimentarios en exceso que queden



al final de esta OPSR se retirarán de la selección o se utilizarán para una ampliación de la OPSR más allá de la duración prevista de dos años.

50. Al principio de la OPSR y de nuevo a mitad de período, una misión conjunta de evaluación del PMA, la OACNUR, la AARR y otros socios relevantes de las oficinas de Somalia evaluarán el progreso de la repatriación. El PMA y la OACNUR evaluarán la dimensión y el uso del paquete de repatriación, el papel de la ración alimentaria en la repatriación y la composición del paquete de repatriación.

Asistencia a las zonas afectadas por la presencia de refugiados

51. La mayor concentración de personas que se hallan en situaciones de refugiados y repatriados representa una carga para los recursos locales como escuelas, infraestructura social, agua y otros recursos naturales. La OACNUR, la AARR y el Ministerio de Agricultura han iniciado dos proyectos —reforestación y producción de calefacción con eficiencia energética— para mitigar los efectos del aumento de población. El PMA propone apoyar otros proyectos cuyo fin sea mejorar la infraestructura en las zonas afectadas por la presencia de refugiados, como la rehabilitación de carreteras y puentes, la construcción de escuelas u otros proyectos que parecen importantes para el bienestar de las comunidades afectadas.
52. Teferiber y Derwonaji están específicamente seleccionadas por proyectos de mejora de las infraestructuras debido a la alta concentración de etíopes que huyeron desde el noroeste de Somalia a Etiopía en 1991 y que han vivido en los campamentos de refugiados desde entonces. Se supone que una vez clausurados los campamentos, muchos de los refugiados seguirán en Etiopía. Dado que este grupo ha vivido en los campamentos durante los pasados ocho años, muchos tiene aún que reintegrarse en la sociedad etíope. Asimismo, la infraestructura de las ciudades colindantes no está equipada para acomodar a los repatriados.
53. Los proyectos de alimentos por trabajo se centrarán en la construcción de puntos de abastecimiento de agua, la rehabilitación de la infraestructura relacionada con la ganadería y la agricultura y otras actividades de rehabilitación medioambiental. No obstante, cabe señalar que el PMA proporciona fundamentalmente productos alimentarios que pueden cocinarse rápidamente y que, por tanto, consumen menos leña.
54. Los pequeños proyectos se iniciarán en los campamentos sudaneses para mejorar las carreteras y puentes destruidos por fuertes movimientos de tráfico, incluidos camiones que suministran alimentos del PMA. Los proyectos de alimentos por trabajo, tanto en la parte oriental como occidental, se abrirán a los refugiados y a los ciudadanos locales. Se prevé que aproximadamente entre el 30 y 40% de los trabajadores sean mujeres. En consonancia con el compromiso del PMA con las mujeres, al menos el 25% de los activos creados por los proyectos que reciben ayuda del PMA beneficiarán directamente a las mujeres.

Ejecución

55. Tras minuciosos estudios de viabilidad y formación, el PMA solicitará propuestas de proyectos de alimentos por trabajo de los refugiados sudaneses y somalíes, haciendo hincapié en las áreas de Teferiber y Derwonaji. La participación en los proyectos será abierta a las ONG reconocidas por el Gobierno de Etiopía, las agencias gubernamentales y los grupos legitimados por la comunidad. El PMA proporcionará herramientas básicas y una ración alimentaria consistente en 3 kg de trigo diarios por trabajador, que representa una ración familiar de cinco. Se harán todos los esfuerzos necesarios para identificar



proyectos destinados a ayudar a las mujeres y los niños y a identificar participantes femeninos.

Alimentación escolar

56. El PMA, la OACNUR y la ONG Redd Barna pondrán en práctica un proyecto piloto de alimentación escolar en los campamentos sudaneses durante el año 2000, con una posible expansión al campamento oriental de Aisha en el próximo año. Según la OACNUR, la actual matriculación en escuelas elementales en el cuarto campamento es de 6.400 y la matriculación en las escuelas preescolares en los cuatro campamentos es de 2.937 alumnos. Como indica el cuadro siguiente, la matriculación femenina en las escuelas de refugiados es significativamente menor que la masculina. La alimentación escolar complementará los programas educativos de la OACNUR y de Redd Barna destinados a incrementar la asistencia a las escuelas, la matriculación y el rendimiento, especialmente de las niñas, enseñar educación en nutrición y fomentar la participación comunitaria. Se puede considerar la posibilidad de ofrecer incentivos alimentarios adicionales para garantizar una mayor asistencia por parte de las niñas. La ayuda alimentaria del PMA se acompañará de educación en materia de nutrición y, sujeta a la disponibilidad de terrenos, los vegetales producidos por la comunidad de refugiados.
57. Se espera que la matriculación total aumente una vez que empiece el programa alimentario, por tanto, la cifra de planificación de los estudiantes preescolares y elementales será de 9.400 para el primer año y 11.000 para el segundo.

MATRICULACIÓN EN LA ESCUELA ELEMENTAL EN LOS CAMPAMENTOS OCCIDENTALES A PARTIR DE SEPTIEMBRE DE 1999

Campamento	Hombres		Mujeres		Total
	Nº	%	Nº	%	
Sherkole	928	83	186	17	1 114
Fugnido	2 279	81	546	19	2 825
Dimma	1 074	80	264	20	1338
Bonga	803	72	320	28	1123
Total	5 084	79	1 316	21	6 400

Ejecución

58. Antes de poner en marcha el proyecto, el PMA y la OACNUR dirigirán un estudio de viabilidad que tenga en cuenta el actual programa de alimentación general en los campamentos de Sherkole y Bonga, el acceso a las tierras, la disposición a participar por parte de los profesores, la AARR, los líderes de la comunidad y las asociaciones de mujeres.
59. El programa de alimentación escolar del PMA en las escuelas etíopes ha tenido mucho éxito en mejorar la matriculación general y la asistencia de chicos y chicas. El programa de alimentación escolar para refugiados tendrá en cuenta los factores de éxito del programa más general de Etiopía y, cuando sea adecuado, los incorporará al programa de refugiados.
60. Se proporcionará una comida caliente al día consistente en maíz o lentejas, aceite y sal yodada o galletas a los niños en la escuela. La composición exacta de la comida se



determinará tras una evaluación. En conjunción con este programa, los terrenos se destinarán a pequeños huertos cultivados por los estudiantes y la comunidad, alrededor de los cuales se organizarán las actividades de nutrición y educación adecuadas a la cultura y orígenes de los niños.

61. Las necesidades totales de alimentos para la duración de dos años de esta OPSR son de 117.036 toneladas, consistentes en 90.337 toneladas de cereales, 9.248 toneladas de mezcla de maíz y soja (MMS) o *famix* (mezcla de maíz y soja de producción local), 7.679 toneladas de aceite vegetal, 4.298 toneladas de legumbres secas, 4.135 toneladas de azúcar, 907 toneladas de sal y 432 toneladas de galletas. El cereal que se suministrará dentro de esta OPSR es principalmente trigo, pero, en función de su disponibilidad, se proporcionará maíz a los refugiados sudaneses y comidas a base de maíz en el programa de alimentación escolar. Para esta OPSR se importará el grueso de los alimentos. No obstante, en función de la disponibilidad de fondos en metálico del PMA y la disponibilidad de alimentos que se pueden comprar en Etiopía, algunas de las necesidades de cereales y alimentos mixtos (*famix*) se adquirirán a los productores locales. La adquisición local de alimentos en Etiopía incrementará la eficacia de las entregas y reducirá los costes de transporte.



**NECESIDADES TOTALES DE ALIMENTOS POR ACTIVIDADES DEL
PROGRAMA EN TONELADAS**

	Refugiados somalíes	Refugiados sudaneses	Refugiados kenianos	Total
Año 2000-01				
Socorro				
Ración general	28 685	17 010	640	46 335
Repatriación	6 600		650	7 250
Complementaria	1 740	926		2 666
Terapéutica	1 369	729		2 098
Alimentación general	1 110	259		1 369
Total	39 504	18 924	1 290	59 718
Recuperación				
Alimentación escolar		315		315
Alimentos por trabajo	1 080	720		1 800
Total	1 080	1 035		2 115
TOTAL 2000-01	40 584	19 959	1 290	61 833
Año 2001-02				
Socorro				
Ración general	21 937	19 845		41 782
Repatriación	4 950			4 950
Complementaria	1 328	1 081		2 409
Terapéutica	1 045	851		1 896
Alimentación general	849	302		1 151
Total	30 109	22 079		52 188
Recuperación				
Alimentación escolar		495		495
Alimentos por trabajo	1 800	720		2 520
Total	1 800	1 215		3 015
TOTAL 2001-02	31 909	23 294		55 203



NECESIDADES TOTALES DE ALIMENTOS PARA LA OPSR 6180.00				
	Refugiados somalíes	Refugiados sudaneses	Refugiados kenianos	Total
Socorro	69 613	41 003	1 290	111 906
Recuperación	2 880	2 250		5 130
Total	72 493	43 253	1 290	117 036

CREACIÓN DE CAPACIDAD

62. En 1999, la unidad de logística del PMA formó a los encargados del almacén en los campamentos somalíes. Tras la formación impartida se produjo una clara mejora del mantenimiento de los almacenes y la rendición de informes. En los campamentos sudaneses se continuará el mismo tipo de formación. Una parte del Fondo para actividades en materia de género del PMA se destinará a la formación del personal central de la AARR sobre temas de género y en la formación de dos miembros del personal del PMA, uno en los campamentos somalíes y uno en los campamentos sudaneses, a fin de trabajar con grupos de mujeres, identificar oportunidades para efectuar una mejor selección de éstas e identificar áreas problemáticas. Esta formación específica de género no sustituirá a la formación para todo el personal.

SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

63. La OACNUR, en coordinación con la AARR y el PMA, organizará una encuesta anual sobre nutrición y mantendrá, en consulta con el PMA, un sistema eficaz de vigilancia para evaluar el estado nutricional de los refugiados, prestando especial atención a las mujeres gestantes y madres lactantes y a los niños menores de 5 años. Los resultados de las encuestas sobre nutrición servirán para determinar la eficacia de los programas de alimentación complementaria y terapéutica. Para este fin, el PMA contratará un especialista en nutrición que trabaje con la AARR y la OACNUR.
64. La AARR tendrá a su cargo la distribución de los alimentos enviados por el PMA y llevará cuenta de la recepción de los alimentos en los PEIP, así como de los alimentos que salen de los PEIP, el tamaño de la ración, la cantidad de beneficiarios y los saldos mensuales de existencias, indicando montos acumulados desde el inicio de la operación hasta el final del período en cuestión.
65. El PMA empleará cinco monitores de ayuda alimentaria para controlar la distribución de los alimentos, evaluar el impacto de la ayuda alimentaria, especialmente dentro de las familias, y asistir a la AARR en la rendición de informes sobre la distribución y la utilización de los alimentos.
66. Misiones conjuntas OACNUR/AARR/PMA visitarán los campamentos de refugiados cada seis meses sobre una base rotativa a fin de comprobar los progresos realizados en el Plan de acción anual convenido. Harán hincapié en el cumplimiento de las metas y plazos para incluir las prioridades de género, como la creación de asociaciones de mujeres y la participación de las mujeres en los comités de ayuda alimentaria y en otras decisiones sobre



aspectos relacionados con la gestión y distribución de alimentos. Las misiones también controlarán el impacto de la presencia de refugiados sobre el medio ambiente y los progresos de las actividades de rehabilitación medioambiental.

67. Un equipo conjunto OACNUR/PMA/AARR dirigirá una misión transfronteriza en la segunda mitad del año 2000 para evaluar los progresos con respecto a la repatriación de refugiados somalíes y kenianos.
68. El PMA, con la ayuda de un asesor, llevará a cabo una encuesta sobre seguridad alimentaria en los campamentos sudaneses para determinar en qué medida las actuales actividades agrícolas contribuyen al suministro doméstico global de alimentos.
69. El PMA, con la ayuda de un experto sobre temas de género, llevará a cabo una encuesta de base en los campamentos sudaneses para determinar el nivel actual de participación femenina en las decisiones con respecto a la ayuda alimentaria, la distribución de alimentos y la disponibilidad actual de alimentos para las mujeres y los niños.
70. A mitad de período de la OPSR se realizará una encuesta para determinar los progresos alcanzados en el nuevo sistema de distribución a fin de garantizar que los refugiados reciban una ración alimentaria completa. También se evaluará el efecto de las máquinas de molienda manual para las mujeres refugiadas.
71. Los indicadores del seguimiento de los resultados serán los siguientes:
 - Información general:
 - Cantidad de refugiados por sexo y edad.
 - Porcentaje de hogares encabezados por mujeres.
 - Alimentos recibidos:
 - Cantidad y tipo de alimentos entregados.
 - Cantidad y tipo de alimentos distribuidos.
 - Cantidad y tipo de alimentos recibidos realmente por los beneficiarios.
 - Frecuencia de distribución.
 - Porcentaje de mujeres que tienen control sobre la ayuda alimentaria (que la reciben directamente).
 - Porcentaje de mujeres que participan directamente en las decisiones con respecto a la distribución de alimentos (debería ser al menos el 50%).
 - Porcentaje de mujeres que distribuyen físicamente los alimentos (debería ser al menos el 50%).
 - Incremento del porcentaje global de matriculación y asistencia escolar en los campamentos sudaneses.
 - Incremento del porcentaje de la matriculación y asistencia escolar de las mujeres en los campamentos sudaneses.
 - Estado de salud y nutrición:
 - Porcentaje de personas que reciben raciones complementarias y terapéuticas por sexo y edad.
 - Tendencias de la nutrición.



- Tasas de mortalidad.
- 72. Cada 12 meses como mínimo se llevará a cabo un recuento de refugiados y cada seis meses se efectuará una comprobación del número de refugiados.
- 73. Los siguientes indicadores se utilizarán para determinar la conveniencia de la reducción progresiva de la ayuda del PMA:
 - a) Los refugiados vuelven a casa voluntariamente y rehacen su vida en su país de origen.
 - b) El acceso de los refugiados a las tierras aumenta lo suficiente para pasar de la ayuda alimentaria de urgencia a los programas de desarrollo. Esto se basará en resultados de evaluaciones sobre cosechas y seguridad alimentaria.
 - c) Sobre la base de evaluaciones de seguridad alimentaria, se comprueba que los beneficiarios tienen acceso adecuado a otros recursos alimentarios distintos del PMA para cubrir sus necesidades alimentarias diarias en todo el año, en cuyo caso el PMA reducirá la ayuda.
 - d) El Gobierno de Etiopía está en situación de cubrir las necesidades diarias de nutrición de los refugiados sin ayuda alimentaria del PMA.

LOGÍSTICA

- 74. El PMA tomará las medidas oportunas para el transporte de los productos de ayuda alimentaria, desde los puertos de Djibouti o Berbera o, en el caso de compras locales, desde los puntos de entrega acordados o desde la fábrica a los campamentos de refugiados (PEIP). Los cargamentos que llegan a los puertos de Djibouti o Berbera en primer lugar serán transportados a los centros principales, es decir, Dire Dawa y Nazareth (sólo para las compras locales y para los refugiados sudaneses). Cerca del 90% del cargamento se transportará por carretera y aproximadamente un 10% por ferrocarril.
- 75. En los PEIP, la AARR, el organismo de ejecución del PMA, recibirá y almacenará los productos alimentarios del PMA. La distribución final de los alimentos a los refugiados será objeto de un acuerdo conjunto de la AARR y la OACNUR, con plena consulta al PMA y de conformidad con las directrices de distribución de mercancías de la OACNUR y del PMA.
- 76. Debido a las intensas lluvias, las malas condiciones de las carreteras y a una afluencia de nuevos refugiados en los campamentos sudaneses, el PMA dispondrá con una anticipación de hasta tres meses de existencias de raciones alimentarias, con unas existencias reguladoras de nuevas llegadas de cerca de un mes, para cada uno de los cuatro campamentos. Para acomodar las existencias adicionales, el PMA continuará apoyando a la AARR en la realización de reparaciones de los almacenes y en el suministro de instalaciones de almacenamiento temporales, en caso necesario.
- 77. En los campamentos de la parte oriental de Somalia, se dispondrá con anticipación de existencias de alimentos donde se prevea que tendrá lugar la repatriación. El PMA y la OACNUR han suministrado a todos los campamentos instalaciones de almacenamiento temporales adicionales para acomodar los alimentos adicionales.



EVALUACIÓN DE LOS RIESGOS

78. Se prevé que los refugiados sudaneses permanecerán en Etiopía en un futuro previsible, ya que hay pocas esperanzas de que se produzca una pronta resolución del conflicto en el sur del Sudán. La OPSR prevé que continúe el incremento medio de 1.000 refugiados por mes. No obstante, un repentino deterioro de la situación en el sur del Sudán daría como resultado una afluencia mucho mayor de refugiados a Etiopía. En tal caso, el PMA utilizaría las existencias reguladoras en los campamentos, los préstamos de la Reserva Alimentaria de Emergencia y las peticiones por adelantado de productos para dar una respuesta inmediata hasta que se remedie la situación mediante una revisión del presupuesto.
79. El noroeste de Somalia ha gozado de relativa seguridad en los pasados tres años. No obstante, la repatriación de los refugiados somalíes de Etiopía ha sido esporádica, con 61.000 repatriados en 1997/98 y prácticamente ninguno en el período de enero a mayo de 1999. En junio, este ritmo se incrementó con 11.000 refugiados que regresaron hasta septiembre de 1999. Se espera que esta tendencia continúe. No obstante, dada la sequía que afecta al noroeste de Somalia y las escasas oportunidades económicas fuera del sector agrícola, hay una posibilidad de que la repatriación se detenga hasta que mejore la situación de la agricultura y la ganadería. Asimismo, en vista de la sequía que afecta al sur de Somalia y del aumento de la tensión en la zona, hay riesgo de que se produzca otra oleada de refugiados en Etiopía.
80. Dado que la zona a la que regresarán los refugiados kenianos ha experimentado brotes esporádicos de violencia, el PMA, la OACNUR y la AARR controlarán de cerca el proceso de regreso.

RECURSOS NO ALIMENTARIOS

81. La OACNUR, la AARR, el PMA y las ONG han iniciado proyectos de formación y desarrollo a pequeña escala en los campamentos de refugiados. Estos tienen por objeto mejorar la seguridad alimentaria, mitigar la deforestación atribuida a los refugiados, generar otras fuentes de ingresos y proporcionar formación en materia de salud, saneamiento y suministro de agua.
82. Dentro de la OPR 5241.03, se iniciaron actividades generadoras de ingresos adicionales a fin de promover la función de la mujer. El PMA proporcionó 100 máquinas de moler manuales de gran capacidad a los grupos y asociaciones de mujeres sudanesas y somalíes. Se proporcionaron refugios para los molinos, en algunos casos construidos por grupos de mujeres. A finales del año 2000 se llevará a cabo un estudio para evaluar el funcionamiento de los molinos y determinar si se necesitan más.
83. La OACNUR, el Ministerio de Agricultura y la AARR apoyan proyectos de reforestación y están fabricando hornos de eficiencia energética para los refugiados.
84. La OACNUR ha suministrado a las asociaciones de mujeres somalíes máquinas de coser y telas y también las ha capacitado en labores de costura. Algunas ONG también imparten formación en materia de desarrollo de pequeñas empresas en los campamentos occidentales y orientales.



85. A través del Fondo para actividades en materia de género del PMA, el PMA está trabajando con la OACNUR, la AARR y las ONG para impedir que se extienda la epidemia de sida llevando a cabo campañas de sensibilización sobre el virus VIH/SIDA/ETS, divulgando información y formación. Los consejeros reciben formación para aumentar la concienciación acerca del VIH/SIDA y se basan en estructuras comunitarias existentes como los grupos de mujeres y deportivos para formar clubes de prevención del VIH e incorporar esta sensibilización a las actividades de grupo. Al menos el 50% de los que reciben formación serán mujeres.
86. La OACNUR desarrollará un plan de distribución de productos no alimentarios como jabón, mantas, bidones y chapas de plástico en coordinación con la AARR y el PMA. Se seguirá procurando alcanzar el objetivo de proporcionar 20 litros de agua salubre por persona y por día. Será necesario realizar más inversiones en capital fijo en algunos campamentos de refugiados para llevar a cabo reparaciones esenciales y mantener los sistemas de suministro de agua.
87. Así como las actividades arriba mencionadas contribuirán al bienestar de los refugiados, su progreso hacia la autosuficiencia se ve obstaculizado por el acceso limitado a las tierras y al agua en los campamentos de refugiados somalíes. Aunque en los campamentos somalíes hay terrenos para arrendar, los precios son prohibitivos para la mayoría de los refugiados. Además, las zonas agrícolas alrededor de los campamentos de refugiados somalíes dependen de las lluvias, que a menudo son irregulares e insuficientes, incluso para uso personal, por no mencionar la irrigación. Esto ocurrió en especial en 1998 y 1999, lo que dio como resultado una de las peores sequías que ha sufrido la región hasta la fecha. Los refugiados sudaneses no tienen el derecho de cultivar los terrenos comunales. La pesca y la recogida de leña se consideran ilegales y por tanto no pueden ser considerados objeto de ayuda.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

88. Las emboscadas, los tiroteos al azar y las minas antipersona son frecuentes en las carreteras de la región somalí de Etiopía. El personal del PMA no se encuentra específicamente entre sus objetivos, pero hay una creciente hostilidad hacia la comunidad de expatriados, especialmente en la parte oriental.
89. El PMA está tomando medidas para mejorar la seguridad de su personal. El PMA cuenta con un coordinador local que trabaja en estrecho contacto con el oficial de seguridad de las Naciones Unidas y la unidad de urgencia para Etiopía, y está en continuo contacto con los suboficiales. Las suboficinas del PMA están equipadas con servicios de comunicación por radio de alta frecuencia de voz y datos, así como correo electrónico. Cada suboficina emplea guardias no armados que proporcionan seguridad las 24 horas del día en las oficinas del PMA.
90. Las minas antipersona no plantean una amenaza directa al personal del PMA que trabaja en los campamentos y que viaja entre Jijiga y los campamentos. No obstante, dado que se han encontrado minas antipersona en la carretera al oeste de Jijiga, en la dirección de Addis Abeba, se cuenta con un vehículo 4x4 equipado con protección de suelo contra las minas antipersona que se utiliza en la región de Somalia.



91. Dentro de la OPSR, los planes del PMA para comprar chalecos antibalas adicionales y proporcionar formación en materia de seguridad y concienciación sobre las minas, especialmente para el personal que viaje por la región somalí.
92. El presupuesto de la OPSR tiene asignados 100.000 dólares EE UU como contingencia en el caso de que se deteriore la situación de la seguridad en el país o en zonas específicas. Los fondos se utilizarán para tomar medidas de seguridad adicionales, como servicios de guardia adicionales, sistemas de comunicación adicionales (radios y teléfonos satelitales) o para evacuaciones.

RECOMENDACIÓN DE LA DIRECTORA EJECUTIVA

93. Se recomienda a la Junta Ejecutiva que apruebe la OPSR conforme al presupuesto que figura en el Anexo II.



ANEXO I

RACIONES ALIMENTARIAS POR GRUPO BENEFICIARIO OPSR 6180.00
--

	Cereales	Aceite	Legumbres secas	Sal	Azúcar	Famix	Total kcal
RACIÓN GENERAL							
Campamentos somalíes							
Personas por día	400 g	35 g		5 g	25 g		1 730
Mensual	12 kg	1,05 kg		0,15 kg	0,75 kg		
Repatriación	150 kg	5 litros	10 kg				
Campamentos sudaneses: Bonga y Sherkole							
Personas por día	475 g	30 g	50 g	5 g			2 100
Mensual	14,25 kg	0,90 kg	1,5 kg	0,15 kg			
Campamentos sudaneses: Dimma y Fugnido							
Personas por día	400 g	30 g	50 g	5 g			1 836
Mensual	12 kg	0,9 kg	1,5 kg	0,15 kg			
Campamentos kenianos							
Personas por día	400 g	25 g		5 g		15 g	1 600
Mensual	12 kg	0,75 kg		0,15 kg		0,45 kg	
Repatriación	150 kg	5 litros	10 kg				

PROGRAMAS DE ALIMENTACIÓN ESPECIAL Y ALIMENTOS POR TRABAJO

	Aceite	Azúcar	Famix	Leche terapéutica	Galletas	Cereales	Total kcal
Complementaria							
Personas por día	20 g	15 g	200 g				1 000
Terapéutica							
Personas por día	35 g	30 g	100 g	160 g	20 g		
General	10 g	20 g	150 g				769
Alimentación escolar		25 g	100 g				500
Alimentos por trabajo						3 kg	



ANEXO II

DESGLOSE DE LOS COSTOS DEL PROYECTO

	Cantidad (toneladas)	Costo medio por tonelada	Valor (dólares)
COSTOS PARA EL PMA			
A. Costos operacionales directos			
Productos ¹			
– Cereales	90 337	130	11 743 810
– Aceite	7 679	773	5 935 867
– Legumbres secas	4 298	401	1 723 498
– Sal	907	170	154 190
– <i>Famix</i> /MMS	9 248	450	4 161 600
– Azúcar	4 135	242	1 000 670
– Galletas	432	1 500	648 000
Total de productos	117 036	217	25 367 635
Transporte exterior		79	9 245 844
Transporte terrestre		70	8 192 520
TIAM		95	11 118 420
Total de TTAM		165	19 310 940
Otros costos operacionales directos		2,53	296 500
Total parcial de costos operacionales directos			54 220 919
B. Costos de apoyo directo (véase el Anexo III para los detalles)			
Total parcial de costos de apoyo directo			4 827 250
Total de costos directos			4 827 250
C. Costos de apoyo indirecto (7,8% del total de costos directos)			
Total parcial de costos de apoyo indirecto			4 605 757
COSTO TOTAL PARA EL PMA			63 653 926
COSTO TOTAL DEL PROYECTO			63 653 926

¹ Se trata de una cesta de alimentos teórica utilizada para fines de presupuestación y aprobación. La combinación exacta y las cantidades efectivas de productos que se suministrarán al proyecto pueden, al igual que en todos los proyectos del PMA, variar con el tiempo según la disponibilidad de productos para el PMA y dentro del país receptor.



ANEXO III**NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares)****Costos de personal**

Internacional	1 559 8
Voluntarios de las Naciones Unidas	105 000
Oficiales profesionales nacionales	112 500
Consultores internacionales y ASE	558 750
Personal local y temporero	1 236 0
Horas extraordinarias	15 000
Total parcial	3 587 0

Servicios de apoyo técnico

Preparación del proyecto	20 000
Servicios de asesoría técnica	30 000
Apreciación y evaluación del proyecto	40 000
Capacitación	20 000
Total parcial	110 000

Viajes y dietas

Viajes en general	40 000
Viajes en el país	67 200
Total parcial	107 200

Gastos de oficina

Alquiler de instalaciones	80 000
Servicios públicos	30 000
Comunicaciones	45 000
Material de oficina	80 000
Reparación y mantenimiento del equipo	30 000
Total parcial	265 000

Funcionamiento de vehículos

Combustible y mantenimiento	35 000
Total parcial	35 000

Equipo

Equipo de comunicaciones	64 000
Vehículos (uno con capa balística)	152 000
Computadoras	65 000
Mobiliario y equipo	92 000
Total parcial	373 000

Otros

Personal de seguridad: 20 guardias de seguridad para las suboficinas y campamento	40 000
Equipo de seguridad	100 000
Mejoras de oficina (seguridad)	40 000
Contingencias de seguridad	100 000
Información pública	70 000
Total parcial	350 000

TOTAL DE LOS COSTOS DE APOYO DIRECTO	4 827 2
---	----------------

